

Communiqué de presse

Cholet, le 1er juin 2006

« *Ĉio fareblas* » ou « *Tout est possible* » en esperanto

A l'occasion du 2e Salon International des Initiatives de Paix, les Editions pour penser à l'endroit annoncent la parution prochaine en esperanto du livre d'Aline de Pétigny paru en 2002.

Suite à une rencontre entre Martine Rivière et Aline de Pétigny lors d'un salon du livre en 2004, est née l'idée d'une adaptation en esperanto de l'histoire de Zoé et la fée Arthémise.

Pour la maison d'édition, c'est une première, mais c'est également la concrétisation d'un souhait : transmettre des idées et de l'émotion au delà de la barrière des langues.

Et puis, choisir « Tout est possible », l'histoire d'une petite fille qui sait que croire est le début du changement est un beau clin d'oeil à ce langage de l'utopie humaniste.

Traduit à l'attention des enfants, ce livre est également un outil très intéressant pour se familiariser à l'esperanto. Les Editions pour penser à l'endroit comptent proposer à cet effet un ensemble des 2 livres à un tarif préférentiel.

« *Ĉio fareblas* »

écrit et illustré par Aline de Pétigny, traduction Martine Rivière
album couleur – 20x20 – 16 pages – 6 euros
disponible en septembre 2006

**2e Salon des Initiatives de Paix :
2, 3 et 4 juin à Paris**

<http://www.salon-initiativesdepaix.org>

Ce Salon permet à un large public de se familiariser avec la culture de non-violence et de paix. 168 exposants français et internationaux présentent sur 116 stands leurs initiatives de non-violence et de paix et proposent de nombreuses animations, dont 40 ateliers interactifs. 15 000 visiteurs sont attendus.

Présentation synthétique de la maison d'édition :

http://www.pourpenser.com/presse_pdf/presentation.pdf

Informations complémentaires :

<http://www.pourpenser.com>

editions@pourpenser.com - tél. : 02.41.58.72.26 / 06.63.21.89.99

Salle de presse en ligne :

<http://www.pourpenser.com/compress>

Créées en octobre 2002 autour des textes poétiques et philosophiques d'Aline de Pétigny, les Editions pour penser à l'endroit se développent et publient en moyenne 4 nouveaux auteurs ou illustrateurs par an. Avec plusieurs collections de contes, comptines et nouvelles, la maison d'édition reste centrée sur des sujets pleins d'humanité et de spiritualité à destination des plus jeunes d'entre nous.

Penser à l'endroit, c'est continuer à dire « pourquoi ? »